

## Índisi

Pulítika di Asistênsia Finansêru di WH .....	3
Aplikavêl na .....	3
Rêfêrênsias .....	3
Objetivu .....	3
Definisons .....	4
Elijibilidadi/ kualifikason pa Asistênsia Finansêru di WH .....	8
Sirvisus ki ka ê elijivel/kualifikadus pa Asistênsia Finansêru di WH .....	9
Asistênsia Disponivel .....	9
Programas di Asistênsia Públiku .....	10
Assistênsia através da Health Safety Net .....	11
Funson di Konselheru di Asistênsia Finansêru .....	13
Obrigasons di pasienti .....	15
Asistênsia Finansêru Ospitalar .....	16
Diskontus na Asistênsia Finansêru .....	17
Pulítika di Asistênsia Finansêru .....	18
Mutivus pa Negason .....	20
Elijibilidadi Prezuntiva .....	20
Diskontu di Pagamentu Imediatu .....	21
Sirvisus Médikus di Imerjênsia .....	21
Kréditu i Kobransas .....	22
Rikizitus Regulamentaris .....	22
Apêndisi 1 .....	23
Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Kuidadus di Karidadi .....	23
Apêndisi 2 .....	26
Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Difikuldadis Médikus .....	26
Apêndisi 3 .....	29
Gráfiku di Diskontu ku Bazi na Renda i Limitis di Ativus .....	29
Apêndisi 4 .....	30

Apêndisi 5 .....	31
Provedoris i Klínikas-Kobertus i Não Kobertus .....	31
Apêndisi 6 .....	32
Asesu Públiku a Dokumentus .....	32
Istóriku di Pulítika/Apólisi.....	33

## Pulítika di Asistênsia Finansêru di WH

---

**Aplikavêl na** Ês pulítika li ta aplika na Winchester Hospital. (“WH,” “ospital” ou Kêl “Ospital”), ku reason a kêl ospital ki ta atua i kualker entidadi substansialmenti relasionadu (Modi ki sta difinidu na regulamentus di sekson 501 di Department of Treasury) i fornecedoris impregasus ou afiliadus na WH (odja apêndisi sinku (5) undi ki sta lista kompletu di fornecedoris kobertus pa ês apólisi).

---

**Rêfêrênsias** EMTALA: Collection of Financial Information  
Credit & Collections Policy  
Federal Poverty Guidelines, US Dept. of Health and Human Services  
IRS Notici 2015-46 and 29 CFR §§1.501(r)-(4)-(6)  
Apêndisi 1: Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Kuidadus di Karidadi  
Apêndisi 2: Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Difikuldadis Médikus  
Apêndisi 3: Gráfiku di Diskontu ku Bazi na Renda i Limitis di Ativus  
Apêndisi 4: Amounts Generally Billed (AGB)-Valoris Jeralmeti Kobradus  
Apêndisi 5: Provedoris i Klínikas – Kobertus i Não Kobertus  
Apêndisi 6: Asesu Públiku a Dokumentus

---

**Objetivu** Nôs mison ê distaka pa essilênsia na atendimantu a pasienti, idukason, piskiza i pa milhoria di saudi na komunidadis ki nu ta sirvi.  
WH ta didika a fornese Asistênsia finansêru pa pasientis ki teni nêsesidadis di saudi ma ki ka teni siguru, ki teni siguru insufisienti, ki ka ê elijivel pa programa governamental ou di otu manera, ki ka ê kapaz di paga pa Kuidadus di Imerjênsia, Kuidadus di Urjênsia ou otus Kuidadus Médikus Nêsesarius ku bazi na sê situason finansêru individual. Ês Pulítika di Asistênsia Finansêru ta distina a sta na konformidadi ku leis federal i stadual aplikavêl pa nôs ária di sirvisu. Pasientis elijivel pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi diskontus na kuidadus resebidus di provedoris di WH kualifikadus. Pasientis konsiderarus elijivel pa Asistênsia Finansêru di um ospital afiliadu (inkluindu Addison Gilbert Hospital; Anna Jaques Hospital; BayRidgi Hospital; Beth Israel Deaconess Hospital — Milton; Beth Israel Deaconess Hospital — Needha; Beth Israel Deaconess Hospital — Plymouth; Beverly Hospital; Lahey Hospital & Medical Center, Burlington; Lahey Medical Center, Peabody; Mount Auburn Hospital i

New England Baptist Hospital) Ka sta bai ser obrigadus a inskrevi di novu pa Asistênsia Finansêru di WH durante Períudu di Kualifikason.

Asistênsia Finansêru dadu di akordu ku ês apólisi ê fetu ku spektativa ma pasientis ta djuda na prosesu di aplikason di apólisi i kês di benefisiu públiku ou programas di kobertura ki podi sta disponivel pa kobri kustu di atendimentu.

Nô ka sta bai diskrimina ku bazi na idadi, seksu, rasa, cor, Krensa, relijion, defisiensia, orientason seksual, identidadi di gêneru, nasionalidadi ou katigoria di imigrason di pasienti na mumentu di ditermina elijibilidadi.

---

## **Definisons**

Kês sigintis definisons ta aplika a tudu sekson dês pulítika.

Klasifikason di sirvisus di imergensia i não imerjênsial ê baziadu na sigintis definisons jeral, i tamben na diterminason médika di médiku responsavel pa tratamentu. Definisons di Atendimentu di Imerjênsia i Atendimentu Urjênti fornesidu li dibaxu ê uzadus posteriormenti pa Ospital ku objetivu di ditermina kobertura permitidu di imerjênsia i inadimplênsia urjênti na programa di Asistênsia Finansêru di Ospital, inkluidu Health Safety Net.

**Amounts Generally Billed (AGB) - Valoris jeralmenti Kobradus:** AGB ê definidu pa ser valoris jeralmenti kobradus pa kuidadus di Imerjênsia, kuidadus di Urjênsia ou otus kuidadus Médikus Nêsêsarius pa pesoas ki teni siguru ki ta kobri kês kuidadus. WH ta uza métudu di “Look- Back” ki sta diskritu na 29 CFR § 1.501(r)-5(b)(3) pa ditermina sê persentajem di AGB. Kêl persentajem di AGB ê kalkuladu dividindu kêl soma di valoris di tudu solisitasons di WH pa Atendimentu di Imerjênsia, Atendimentu Urjênti i otus Kuidadus Médikus Nêsêsarius ki foi permitidus pa siguradoras privadus i pa taxa pa sirvisu di Medicari durante kêl anu fiscal anterior (1 di Outubru – 30 di Setembru) (inkluidu kêl siguru i kêl pagamentu frankias) pa soma di kês Enkargus Brutus asociadus pa ês sinistrus. AGB anton ê diterminadu multiplikandu kêl persentajem di AGB pa Encargus Brutu pa kêl atendimentu prestadu pa pasienti. WH ta uza sô um persentajem di AGB i ka ta kalkula um persentajem diferenti pa tipus di Enkargus Brutus diferentis. Kêl persentajem di AGB sta bai ser kalkuladu anualmenti até kuadrezimu kintu (45°) dia dipôs ki atividadi fiscal anterior fitxa i até sentézimu vijézimu (120°) dias dipôs ki atividadi fiscal fitxa. Dipôs di diterminason di ki um pesoa ê elijivel pa Asistênsia Finansêru, di akordu ku ês pulítika, ês pesoa ka podi ser kobradu mas di ki kêl AGB pa kuidadus di Imerjênsia, Kuidadus Urjêntis ou otus Kuidadus Médikus Nêsêsarius.

Pa mas informasons, odja na Apêndisi Kuartu (4).

**Periudu di inskrison:** Periudu ki inskrison ê aseitu i prosesadu pa Asistênsia Finansêru. Periudu di inskrison ta komesa na data ki kel primeru stratu di fatura dipôs di alta ê forn sidu i êl ta kaba na vijézimu kuadrajézimu (240°) dias dipôs dês data.

**Ativus:** Ta konsisti na:

- Savings accounts
- Checking accounts
- Health savings accounts (HSA)\* - ki ê Kontas di popansa di saudi
- Health reimbursement arrangements (HRA)\* - ki ê Akordus di riembolsu di saudi
- Flexibli spending accounts (FSA)\* - ki ê kontas di gastus flexivel

\*Si um pasienti/fiador tiver um HSA, HRA, FSA, ou fundu paresidu destinadu pa dispesas médikus di família, kêl pesoa ka sta bai ser elijivel pa Asistênsia di akordu ku ês apólisi/pulítika até ki kês tal ativus kaba.

**Kuidadis di Karidadi:** Pasientis ou sês fiadoris ku Renda Familiar anual igual ou menus ki 400% di Federal Poverty Level (FPL) - ki ta signifika Nível di Pobreza Federal ki di otu forma ta ruspeta otus kritérius di elijibilidadi stablisidu na ês apólisi/pulítika sta bai resebi renunsia di 100% di kel saldu responsavel pa pasienti pa sirvisus médikus elijivel forn sidu pa WH.

**Sirvisu alternativu:** um sirvisu ospitalar ki ka ta kualifika komu Atendimento di Imerjênsia, Atendimento di Urjênsia ou otu kuidadu médiku nêsêsariu (sima sta diskritu li dibaxu).

**Atendimento di Imerjênsia:** Elementus ou sirvisus forn sidus ku finalidadi di avaliason, diagnóstiku i/ou tratamentu di um Kondison Médiku di Imerjênsia.

**Kondison Médiku di Imerjênsia:** Sima sta diskritu na Sekson 1867 di Social Security Act – Lei di Prêvidênsia Sosial (42 U.S.C. 1395dd), ês spreson “Kondison Médiku di Imerjênsia” ta signifika um kondison médiku ki ê manifestadu pa sintomas agudus di gravidadi sufisienti, di modi ki falta di kuidadus médikus podi razuavelmenti resulta na:

1. Poi saudi di pesoa (ou si for um mudjer grávida, poi si saudi i saudi di sê fidju ki sta pa nasi) na sériu risku;
2. Prejuizu gravi pa funsons di korpu;
3. Disfunson gravi di kualker órgon ou parti di korpu; ou
4. Ku relason a um mudjer grávida ki sta ta tem kontrasons:
  - a. Ka ta ezisti tempu adekudu pa fazi um transfêrênsia siguru pa otu ospital pa fazi partu; i

- b. Ês transfêrênsia podi representa um ameasa pa saudi ou siguransa di kel mudjer ou kêl fétu

**Família:** sima sta definidu pa U.S. Census Bureau, um grupu di dôs ou mas pesoas ki ta mora djuntu i ki ê ligadu pa nasimentu, kazamentu ou adoson. Si um pasienti indika algêm komu dependenti na sê diklarason di impostu di renda, di akordu ku Internal Revenu Service- Sirvisu di Reseita Federal, êl podi ser konsideradu dependenti pa objetivus di diterminason di elijibilidadi pa ês apólisi/pulítika.

**Renda Familiar:** renda familiar di um kandidatu ê renda brutu djuntadu di tudu mémbro adultu di kêl família ki ta mora na mesmu kaza i ki ê inkluidu na impostu federal mas resenti. Pa pasientis ku menus di 18 anu di idadi, Renda Familiar ta inklui kêl di sês pais, i/ou padrastus ou parentis ki ta kuida dêl. Renda familiar ê diterminadu uzandu kêl definison di Census Bureau ki ta inklui u siginti modi ki sta na kalkuladu na Federal Poverty Guidelines – Diretrizis Federal di Pobréza

1. Ta inklui rendimentus, indeminizason pa dizempregu, indeminizason trabalhista, Prêvidênsia Sosial, Renda Suplementar di Prêvidênsia, asistênsia públika, pagamentus di pênsons pa idôzus, bênêfisius di sobrevivênsia, pênson, ou renda di aposentadoria, jurus, dividêndus, alugêl, royalties, renda di propriedadis, fundus, remunerason edukasional, pênson alimentísia i pênson alimentísia pa kriansa.
2. Bênêfisius ki ka ê monêtrarius (sima vali-refeison i subsidiu di moradia) ka ta konta.
3. Diterminadu na um bazi antis di impostu (brutu).
4. Esklui ganhus i perdas di Kapital.

**Federal Poverty Level – Nivel di Pobéza Federal:** Nivel di Probréza Federal - Federal Poverty Level (FPL) ta uza limitis di renda ki ta varia di akordu ku tamanhu i kompozison di família pa ditermina kenha ki sta na pobréza na Stádus Unidus. Pêriodikamenti ê atualizadu kêl Federal Register pa United States Department of Health and Human Services di akordu ku autoridadi di subseksion (2) di seksion 9902 di titulu 42 di United States Code. Kês diretrizis atual di FPL podi ser konsultadu na <https://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines>.

**Asistênsia Finansêru:** Asistênsia, ki ta konsisti na Kuidadus di Karidadi i Difikuldadis Médikus, forn sidu pa pasienti elijivel, ki si ka fosi asim ta pasaba pa difikuldadis finansêrus, pa libra di um obrigason finansêru pa Atendimentus di Imerjênsia, Atendimentus Urjêntis ou otus Kuidadus Médikus Nêsêsarius forn sidus pa WH.

**Fiador:** Um pesoa diferenti di pasienti ki ê responsavel pa konta di pasienti.

**Enkargus Brutus:** Enkargus (obrigasons) total ku taxa total stablisidu pa prestason di k el sirvisu di atendimentu pa k el pasienti antis di ser aplikadu dedusons di reseita.

**Sem-tetu:** Sima difinidu pa Guv ernu Federal i p ublikadu na Federal Register by HUD: “Um pesoa ou família ki ka teni r esid nsia noturna fixa, regular i adequadu, u ki ta signifika ki k el pesoa ou família teni um r esid nsia noturna principal ki   p bliku ou privadu local ma ki ka   destinadu a abitason umanu ou ki sta ta vivi na um abrigu administradu pa entidades p blikus ou privadus, fetu pa fornese alojamentus temporarius.  s katigoria tamben ta inklui pesoas ki sta ta sai di um instituison undi ki  s mora pa 90 dias ou menus ki staba ta mora na um abrigu di imerj nsia ou lugar ki ka   destinadu pa abitason umanu imediatamenti antis di entra na instituison”.

**Dentu di redi:** WH i s s afiliadus ta teni kontratu ku siguradora di k el pasienti pa reembolsu ku taxas negociadus.

**Difikuldadis Médikus:** Asist nsia Finans ru fornissidu pa pasientis elijivel ki s s kontas médikus   mas di 25% di s  Renda Familiar.

**Kuidadus Médikus N s sarius:** Elementus ou sirvisus klinikamenti nêsêsarius, sima sirvisus di saudi di pasientis internadus ou ambulatorial, fornissidus ku objetivus di avaliason, diagnostiku i/ou tratamentu di um lezon ou dunsu. Al m di ruspeta k s kritérius klinikus,  s tal elementus ou sirvisus   normalmenti difinidus komu kobertus pa Medicari Fee-for-Service, Siguradoras di audi Privadus ou otu siguru di tersêrus.

**Medicari Fei -for -Service – Taxa di sirvisu di Medicare:** Siguru di saudi ofrisidu di akordu ku Medicari Parti A i Parti B di T tulu XVIII di Lei di Prêvidênsia Sosial (42 USC 1395c-1395w- 5).

**Fora di redi:** WH i s s afiliadus ka ta teni kontratu ku siguradora di k el pasienti pa reembolsu ku taxas negociadus, normalmenti rezultandu na maior responsabilidadi di pasienti.

**Planu di Pagamentu:** Um planu di pagamentu ki   akordadu pa WH, ou um fornecedor ters rizadu ki ta representa WH, i k el pasienti/fiador pa dispesas estras.  s Planu di Pagamentu sta bai teni em konsiderason k s kondisons finans rus di pasienti, k el valor ki   dibidu i kualker pagamentu anterior.

**Elijibilidadadi prezumida:** Di akordu ku sertus kondisons, pasientis ki ka   siguradus podi ser prezumidus ou konsideradus elijivel pa Asist nsia Finans ru ku bazi na um inskrison na otus programas di rikursus testadus ou otus fontis di

informason ki ka ê fornissidu direktamenti pa pasienti, pa fazi um avaliason individual di nêsêsidadi finansêru.

**Siguradora di Saudi Privadu:** Kualker organizason ki ka ê um unidadi governamental ki ta oferesi siguru di saudi, inkluindu organizasons não governamental ki ta jeri um planu di siguru di saudi di akordu ku Medicare Advantage.

**Periudu di kualifikason:** Kês kandidatus konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi sistênsia pa um periudu di sêis mesis apartir di data di aprovason. Kês pasientis ki ê kualifikadus pa Asistênsia Finansêru podi diklara ki ka tevi mudansas na sê situason finansêru na fim di periudu di kualifikason di sêis (6) mesis pa prolonga elijibilidadadi pa mas sêis (6) mesis.

**Pasienti não Siguradu:** Um pasienti sem kobertura di tersêrus fornissidu pa um siguradora di saudi privadu, um siguradora ERISA, um Programa di saudi Federal (inkluindu, sem limitason, Medicare Fee-for-Service, Medicaid, SCHIP, i CHAMPUS), kompensason di trabadjadoris ou otu Asistênsia di tersêru disponivel pa kobri kustu di dispesas di saudi di um pasienti.

**Pasientis ku Siguru Insufisienti:** Kualker pesoa ku kobertura privadu ou governamental ki pa êl ta serba um difikuldadi finansêru paga tudu dispesas vijentis pa sirvisus médikus prestadus pa WH.

**Kuidadus ou Tratamentus di Urjênsia:** Kuidadus ou Tratamentus Médikus Nêsêsarius fornissidus na um ospital di urjênsia dipôs di um inisiu rápidu di um situason médiku fíziku ou mental, ki ta manifesta pa sintomas agudus di gravidadi sufisienti (inkluindi dôr forti) di tal forma ki um leigu prudenti ta akreditaba ma ausensia di atenson médiku dentu di 24 oras podi poi em risku Saudi di pasienti, prejuizu pa funsons di korpu ou fisfunson di kualker órgon ou parti di korpu.

**Elijibilidadadi/  
kualifikason  
pa Asistênsia  
Finansêru di  
WH**

Kês sirvisus elijivel, ou seja ki ê kualifikadu pa Asistênsia Finansêru debi ser klinikamenti apapropriadus i dentu di pardons aseitavel di prátika médiku i ta inklui:

1. Kobransas di instalasons dentu i fora di redi pa Atendimento di Imerjênsia sima sta diskritu diriba.
2. Onorárius profisional dentu i fora di redi pa Atendimento di Imerjênsia sima sta difinidu diriba, pagus pa prestandiris impregadus pa WH i sês afiliadus, sima sta listadu na Apêndisi Sinku (5).



3. Kobransa di instalasons dentu di redi pa Atendimentu Urjênti, sima sta difinidu diriba.
4. . Kobransa di instalasons dentu di redipa Kuidadus Médikus Nêsêsarius sima sta difinidu diriba.
5. Onorárius profisional dentu di redi pa Atendimentu Urjênti i Kuidadu Médiku Nêsêsariu prestadus pa provedoris impregadus pa WH i sês afiliadus, sima sta listadu na Apêndisi sinku (5).

**Sirvisus ki ka ê elijivel/kualifikadus pa Asistênsia Finansêru di WH**

Kês sirvisus ki ka ê elijivel, ou seja, ki ka ê kualifikadus pa Asistênsia Finansêru ta inklui:

1. Onarárius profisional i enkargus di instalason pa Sirvisus Eletivus sima sta difinidu diriba.
2. Honorárius profisional pa kuidadus prestadus pa prestadoris ki ka ta sigi Pulítika di Asistênsia Finansêru (pur izemplu, médikus ou profisional di medisina, privadus ou não-WH, transporti di ambulânsia, etc.) sima sta listadu na Apêndisi sinku (5). Pasiêntis ki ê inkorajadus a kontakta ês provedoris diretamenti pa djobi si ês ta oferesi algum asistênsia finansêru i pa fazi akordus di pagamentu. Djobi Apêndisi sinku (5) pa teni um lista kompletu di provedoris/fornesidoris ki ka ê kobertus pa ês pulítika /apólisi.
3. Kobransas di instalasons fora di redi i taxas profisional pa Atendimentu di Urjênsia i Atendimentu Médiku Nêsêsariu ki ka ê Atendimentu di Imerjênsia, sima sta difinidu diriba.

**Asistênsia Disponivel**

WH ta oferesi asistênsia pa pasientis pas inskrevi na programas di asistênsia públiku i Asistênsia Finansêru Ospitalar, sima sta diskritu ku mas detalhis a sigir.

WH sta bai fazi sforsus dilijentis pa rikolhi katigoria di kêt siguru di pasienti i otus informasons, ku objetivu di verifika sê kobertura pa sirvisus di saudi di imerjênsia, internason, ou sirvisus ambulatorial ki ta ba ser forn sidu pa Ospital. Tudu kêt informasons sta bai ser obtidus antis di intrega di kualker elementus ou sirvisus ki ta fazi parti di Atendimentu di Imerjênsia ou Atendimentu Urjênti. Ospital sta bai atraza kualker tentativa di teni ês informasons inkuantu stiver ta dicori kualker Atendimentu di Imerjênsia ou Atendimentu Urjênti di nivel EMTALA, si kêt prosesu pa teni kêt informasons atraza ou interfiri na ezami di triajem médiku ou sirvisus fetus pa stabliza um Situason Médiku di Imerjênsia.

Kês sforsus razuavel di kêt dilijensia di ospital pa investiga si um siguru di tersêru ou otu rikursu podi ser responsavel pa kêt kustu di sirvisus prestadus pa

ospital debi inklui, mas ka ta limita na, sabi di pasienti si ta ezisti um apólisi aplikavêl ki ta kobri kustus di reividikasons inkluindu: (1) apólisi di responsabilidadi di proprietáriu di um kaza ou veíkulu mtorizadu, (2) apólisi jeral di proteson kontra asidentis i lezons pesual, (3) programas di kompensason di trabadjadoris i (4) apólisis di siguru pa studantis, entri otus. Si ospital for kapás di identifika um tersêru responsavel ou tiver resebidu um pagamentu di um tersêru ou otu rikursu (inkluindu di um siguradora privadu ou otu programa públiku), ospital sta bai relata kêl pagamentu pa kêl programa aplikavêl i sta bai kompensa, si aplikavêl, di akordu ku rekizitus di prosesamentu di reivindikasons di kêl programa, kontra kualker reivindikason ki podi ter sidu pagu pa tersêrus ou otu rikursu. Pa programas stadual di asistênsia públiku ki realmenti paga pa kês kustus di sirvisus, ospital ka ê obrigadu a garanti responsabilidadi di direitu di pasienti pa kobertura di sirvisus di tersêrus. Na kês kazus li, kêl pasienti debi sta sienti di ki kêl programa stadual aplikavêl podi tenta buska responsabilidadi sobri kustus di kês sirvisus prestadus pa pasienti.

WH sta bai verifika kêl Massachusetts Eligibility Verification System (EVS) pa garanti ki kêl pasienti ka ê um Pasienti di Baxa Renda i ma ka teni inviadu um pididu di Kobertura pa MassHealth, kêl Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector, Children's Medical Security Program, ou Health Safety Net antis di manda reivindikasons pa Health Safety Net Offici pa kobertura di dividas inadimplêntis.

---

**Programas di Asistênsia Públiku** Pa Pasientis ki ka ê Siguradu ou Pasientis ku Siguru Insufisienti, ospital sta ba trabadja ku ês pa djudas a inskrevi na programas di asistênsia públiku ki podi kobri alguns ou tudu sês kontas di ospital ki ka foi pagu. Pa podi djuda Pasientis ki ka ê Siguradu ou ku Siguru Insufisienti na atxa opsons disponivel adekudu, ospital sta bai fornese pa tudu pesoas um avizu jeral di disponibilidadi di programas di asistênsia públiku duranti registru pesual inisial di pasienti pa um sirvisu na um lugar di ospital, na tudu faturas di kobransa ki ê inviadu a um pasienti ou Fiador, i kantu kêl provedor ê notifikadu, ou na dikorer di sê própi dilijensia, el ta toma konhecimentu di um mudansa na katigoria di elijibilidadi di kêl pasienti pa kobertura di siguru públiku ou privadu.

Pasientis di ospital podi ser elijivel pa kustus di grasa ou diminuidu di sirvisus di saudi travês di várius programas stadual di asistênsia públiku (inkluindu, ma

ka ta limita a MassHealth, Premium Assistanci Payment Program ki ê realizadu pa Health Connector, Children's Medical Security Program, i Health Safety Net). Ês programas li sta destina a djuda pasientis di baxa renda, tendu em konsiderason, kapasidadi di cada pesoa di kontribui pa kël kustu di sê tratamentu. Pa pasientis ki ka ê siguradu ou pasientis ku siguru insufisienti, ospital sta bai, kantu for pididu, djudas na kandidata pa kobertura pa meu di programas di asistênsia públiku ki podi kobri tudu ou alguns di sês kontas di ospital ki ka sta pagu.

Ospital sta disponivel pa djuda pasientis a inskrevi na programas stadual di kobertura di saudi. Isu ta inklui MassHealth, Premium Assistanci Payment Program ki ê realizadu pa Health Connector di stadi i Children's Medical Security Plan. Pa kês programas li, kês kandidatus podi manda um inskrison pa meu di um websiti onlini (lokalizadu sentralmenti na Health Connector Websiti di stadi), um formlulariu em papel ou pa tilifoni pa um representanti di atendimentu pa klienti lokalizadu na MassHealth ou Connector. Kês pesoas tamben podi pidi asistênsia di konselherus finansêrus di ospital (tamben txomadus di konselherus di inskrison sertifikadus) pa manda kël inskrison di kandidatura pa siti ou inskrison na papel.

**Assistênsia  
através da  
Health Safety  
Net**

Travês di sê partisipason na Massachusetts Health Safety Net, Ospital tamben ta oferesi asistênsia finansêru pa Pasientis di Baxa Renda, sem Siguru i Pasientis ku Siguru Insufisienti ki ta vivi na Massachusetts i ki sta dentu di kualifikasons di renda. Health Safety Net foi kriadu pa distribui di forma mas ekuitativu kël kustu pa fornesimentu di kuidadus ki ka ê kompensadu pa Pasientis di Baxa Renda, sem siguru i Pasientis ku Siguru Insufisienti pa meu di kuidadus gratuitus ou ku diskontu na kês grandis ospital di Massachusetts. Kês partilha di kuidadus ki ka ê kompensadus pa Health Safety Net ê realizadu pa meu di um avaliason na kada ospital pa kobri kustu di kuidadus pa Pasientis não Siguradus i Pasientis ku Siguru Insufisienti ku rendimentu pa menus di 300% di Federal Poverty Level.

Pasienti di baxa renda ki resebi sirvisus na ospital podi ser elijivel pa asistênsia finansêru travês di Health Safety Net, inkluidu atendimentu di grasa ou parsialmenti di grasa pa sirvisus elijivel di Health Safety Net difinidus na 101 CMR 613.00.

*(a) Health Safety Net - Primary*

Pasientis ki ka ê Siguradu ki ta vivi na Massachusetts verifikadu pa MassHealth MAGI Household Incomi ou Medical Hardship Family Income, sima sta diskritu na 101 CMR 613.04(1), between 0-300% di Federal Poverty Level podi ser konsiderasu elijivel pa Health Safety Net

Eligibli Services.

Periudu di elijibilidadi i tipu di sirvisu pa *Health Safety Net – Primary* ê limitadu pa pasientis elijivel pa inskrison na Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector sima sta diskritu na 101 CMR 613.04(5)(a) and (b). Pasientis sujeitus a rekizitus di Student Health Program of M.G.L. c. 15A, § 18 ka ê elijivel pa *Health Safety Net – Primary*.

*(b) Health Safety Net – Secondary*

Pasientis ki ka ê Siguradu ki ta vivi na Massachusetts ki teni *Health Safety Net – Primary* i MassHealth MAGI Household Incomi ou Medical Hardship Family Countabli Income, sima diskritu na 101 CMR 613.04(1), between 0 and 300% di FPL podi ser konsideradu elijivel pa Health Safety Net Eligibli Services. Periudu di elijibilidadi i tipu di sirvisu pa *Health Safety Net - Secondary* ê limitadu pa pasientis elijivel pa inskrison na Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector sima sta diskritu na 101 CMR 613.04(5)(a) and (b). Pasientis sujeitus a rekizitus di Student Health Program of M.G.L. c. 15A, § 18 ka ~i elijivel pa *Health Safety Net -Secondary*.

*(c) Health Safety Net - Partial Deductibles*

Pasientis ki ta kualifika pa *Health Safety Net – Primary* ou *Health Safety Net – Secondary* ku MassHealth MAGI Household Incomi or Medical Hardship Family Countabli Incomi entri 150.1% i 300% di FPL podista sujeitu a um Premium Billing Family Group (PBFG) teni um renda superior a 150.1% di FPL. Ês grupu ê difinidu na 130 CMR 501.0001.

Si algum mémbru di PBFG tiver um FPL inferior a 150.1% ka ta ezisti frankia pa ninhum mémbru di PBFG. Kêl frankia/isenson annual ê igual ou mas ki:

1. Kêl Premium Assistanci Payment Program di menus kustu realizadu pa Health Connector, ajustadu pa tamanhu di PBFG proporsionalmenti na pardons di renda di MassHealth FPL na komesu di anu sivil; ou
2. 40% di diferenza entri kêl minor MassHealth MAGI Household Incomi ou Medical Hardship Family Countabli Income, sima sta na 101 CMR 613.04(1), di kandidatu (PBFG) i 200% di FPL.

*(d) Health Safety Net - Medical Hardship*

Um rezideti di Massachusetts ku kualker renda podi kualifika pa *Health Safety Net – Medical Hardship (Medical Hardship)* pa meu di Health Safety Net si kês dispesas médikus permitidus kaba ku sê renda kontavel ti ki êl ka ta podi paga pa kês sirvisus di saudi. Pa kualifika pa *Medical Hardship*, kês dispesas médikus permitidus di kêl kandidatu devi pasa um

persentajem spesifiku di Countabli Incomi difinidu na 101 CMR 613.

Kontribuison ezijidu di kandidatu ê kalkuladu ku kêl persentajem spesifikadu di Countabli Incomi na 101 CMR 613.05(1)(b) ku bazi na *Medical Hardship* Family's FPL multiplikadu pa Countabli Incomi rial menus kontas não elijivel pa pagamentu di Health Safety Net ,em ki kandidatu sta bai permanesi responsavel. Rekizitus adisional pa *Medical Hardship* sta spesifikadus na 101 CMR 613.05.

Um ospital podi solisita um dipósitu di pasientis elijivel pa Medical Hardship. Kês dipósitus sta bai ser limitadus a 20% di kontribuison di Medical Hardship até \$1,000. Tudu kês saldus restantis sta bai sta sujeitus a kondisons di planu di pagamentu stablisidu na 101 CMR 613.08 (1) (g).

Pa Medical Hardship, ospital sta bai trabadja ku kêl pasienti pa ditermina si um programa sima Medical Hardship ta serba apropiadu i sta bai manda um Medical Hardship Application pa Health Safety Net. Ê obrigason di pasienti fornesi tudu informason nêsêsariu, sima foi pididu pa ospital, num prazu apropiadu pa garanti ki ospital ta podi manda um formuláriu prienxidu.

**Funson di  
Konselheru di  
Asistênsia  
Finansêru** Ospital sta bai djuda Pasienti não Siguradus i Pasientis ku Siguru Insufisienti a inskrevi pa kobertura di saudi travês di um programa di asistênsia públiku (inkluindu, mas ka ta limita a, MassHealth, Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector, i Children's Medical Security Program), i trabadja ku pesoas pa inskrevês sima for apropiadu. Ospital tamben sta bai djuda kês pasientis ki krê pidi asistênsia finansêru travês di Health Safety Net.

Ospital sta bai:

- a) fornesi informasons sobri kêl konjuntu kompletu di programas, inkluindu MassHealth, Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector, Children's Medical Security Program, i Health Safety Net;
- b) djuda kês pesoas a prienxi um novu formuláriu ou invia um renovason di kobertura ezistenti;
- c) trabadja ku kêl pesoa pa teni tudu dokumentason nêsêsariu;
- d) invia solisitason ou renovason (djuntu ku tudu dokumentason ezijidu);
- e) interaji, kantu aplikavêl i permitidu pa limitason di sistema ki sta ta vigora, ku katigoria di kês solisitason i renovason;
- f) djuda na fasilitason di inskrison di kandidatus ou beneficiárius na

- programas di siguru; i  
g) oferesi pa presta asistênsia pa registru elitotal.

Ospital sta bai aviza pasienti sobri sê obrigason di furnesi pa ospital i pa ajênsia stadual aplikavêl informasons dretus i adekuadus sobri sê nomi kompletu, morada, numeru di tilifoni, data di nasimentu, numeru di siguru social (si disponivel), opsons di kobertura di siguru atual (inkluindu kaza, veikulu motorizadu i otus apólisis di sigurus responsavel) ki podi kobri kustus di kuidadus risebius, kualker otus rikursus finansêrus aplikavêl i informasons di sidadadnia i residênsia. Ês informasons sta bai ser inviadus pa stadu komu parti di pididu di asistênsia na programa públiku pa ditermina kobertura di sirvisus prestadus pa kêl pesoa.

Si kêl pesoa ou fiador ka for kapaz di furnesi kês informasons nêsêsarius, ospital podi (a pididu di kêl pesoa) fazi sforsu razuavel pa teni kualker informason adisional di otus fontis. Kês sforsus tamben ta inklui trabadja ku pesoas (kantu ê pididu pa kêl pesoa), pa ditermina si um fatura di sirvisu debi ser inviadu pa kêl pesoa pa djuda na kumprimentu di kêl frankia úniku. Kêl li sta bai kontesi kantu kêl pesoa tiver ajendadu sês sirvisus, duranti um pré-rijistru, enkuatu kêl pesoa tiver internadu na ospital, na mumentu di alta ospitalar ou pa um periudu razuavel dipôs di alta ospitalar. Kês informasons ki ospital ta rikolhi ta ser mantidu di akordu ku leis federal i stadual di privasidadi i siguransa aplikavêl.

Ospital tamben sta bai notifika pasienti duranti prosesu di inskrison di sê responsabilidadi di relata ospital i ajênsia stadual ki ta furnesi kobertura di sirvisus di saudi, kualker tersêru ki podi ser responsavel pa pagamentu di sinistrus, inkluindu kaza, automóvel motorizadu ou otu apólisi di siguru responsavel. Si pasienti dja apresenta um reivindikason di tersêrus ou entra ku um ason judisial kontra tersêrus, ospital sta bai notifika pasienti sobrei nêsêsidadi di notifika provedor i programa sobri kês asons dentu di 10 dias. Pasienti tamben sta bai ser informadu ki êl debi riembolsa ajênsia stadual apropiadu kêl valor di kuidadus di saudi kobertus pa programas stadual, si tiver um rekuperason di sinistru, ou konsedi direitus pa stadu pa pemitu ki êl ta rikupera kêl valor aplikavêl.

Kantu kêl um pesoa ta kontakta ospital, ospital sta bai tenta identifika si kêl pesoa ta kualifika pa um programa di asistênsia públiku ou pa Asistênsia Finansêru di ospital. Um pesoa inskritu na um programa di asistênsia públiku podi kualifika pa diterminadus benefisius. Kês pesosa tamben podi kualifika pa asistênsia adisional ku bazi na programa di Asistênsia Finansêru di ospital, di akordu ku renda ki sta na dokumentu di kêl pesoa, ativus i dispesas médikus permitidus.



**Obrigasons di pasienti**

Antis di intrega di kualker sirvisu di saudi (menus pa siirvisus ki ê forn sidu pa stabiliza um pasienti kantu ê diterminadu ma êl teni um Kondison Médiku di Imerjênsia ou ki êl sta prisiza di Kuidadus Urjêntis), ê speradu ki pasienti ta fornese informasons dretus i adekuadus sobri si katigoria di siguru atual, informasons dimográfikus, alterasons na sê renda familiar ou kobertura di apólisi di grupu (si tiver) e, si for konhisidu, informasons sobri frankias, kô-siguru i kô-pagamentus, ezijidus pa siguru aplikavêl ou programa finansêru. Kês informasons ditalhadus pa kada elementu debi inklui, ma ka ta limita, a:

- Nomi kompletu, inderesu, numeru di tilifoni, data di nasimentu, numeru di siguru social (si disponivel), opsons atual di kobertura di siguru di saudi, informasons sobri sidadania i residênsia i kês rikursus finansêrus aplikavêl di pasienti ki podi ser uzadus pa paga sê konta;
- Si for aplikavêl, kêl nomi kompletu di fiador di pasienti, sê inderesu, numeru di tilifoni, data di nasimentu, numeru di siguru social (si disponivel), opsons di siguru di saudi atual i sês rikursus finansêrus aplikavêl ki podi ser uzadu pa paga konta di kêl pasienti
- Otus rikursus ki podi ser uzadu pa paga sês kontas, inkluindu otus programas di siguru, veikulus motorizadus ou apólisis di siguru rezidensial, si tratamentu for pur kauza di asidenti, programas di kompensason di trabadjadoris, apólisis di sigurus studantil i kualker otu renda familiar, sima eransas, presentis ou distribuisons di um fundu disponivel, entri otus.

Pasienti ê responsavel pa manti um kontrolu di sê konta di ospital ki ka sta pagu, inkluindu kualker kô- pagamentu, kô-siguru i frankias ezistentis, i pa kontakta ospital si êl prisiza di ajuda pa paga konta di erderu. Pasienti ê inda obrigadu a informa sê siguradora di saudi atual (si tiver) ou ajênsia stadual ki ditermina kêl katigoria di elijibilidadi di pasienti na um programa públiku, di kualker mudansa na renda familiar ou katigoria di siguru. Ospital tambem podi djuda pasienti a atualiza si elijibilidadi na um programa públiku kantu tiver kualker mudansa na renda familiar ou katigoria di siguru, desdi ki pasienti informa ospital sobri kês mudansas na katigoria di elijibilidadi di pasienti.

Kês pasientis tambem debi notifika ospital i kêl programa aplikavêl ki sta ta dás asistênsia (pur izemplu, MassHealth, Connector, or Health Safety Net), di kualker informason relasionadu kum mudansa na Renda Familiar, ou si ês fazi parti di um reivindikason di siguru ki podi kobri kustu di kês sirvisus prestadus pa ospital. Si tiver um tersêru (sima, mas ka ta limita a, siguru rezidensial ou automovel) ki ê responsavel pa kobri kustu di kêl atendimentu pur kauza di um asidenti ou otu insidenti, kêl pasienti sta bai trabadja ku ospital ou ku programa aplikavêl (inkluindu, mas ka ta limita a, MassHealth, Connector, ou Health

Safety Net) pa atribui direitu di rekupera k el valor pagu ou n o pagu pa k es tal sirvisus.

---

**Asist ncia  
Finans ru  
Ospitalar**

Asist ncia Finans ru sta bai ser alargadu a Pasientis ki ka   Siguradu, Pasientis ku Siguru Insufisienti i s s Fiadoris ki ta atendi a  s kritérius spesifikus ki sta li dibaxu.  s kritérius li sta bai garanti ki  s Pulítika di Asist ncia Finans ru ta ser aplikadu di forma konsienti na tudu WH. WH ta rezerva direitu di reviza, modifika ou altera  s pulítika sima for n s sariu ou apropriadu. WH sta bai djuda pesoas a inskrevi na Asist ncia Finans ru Hospitalar prienxendu um formuláriu (djobi ap ndisi 1 i Ap ndisi 2).

K s rikursus di pagamentu (siguru disponivel trav s di impregu, Medicaid, Indigent Funds, Victims of Violent Crime, etc.) debi ser revistus i avaliados antis di um pasienti ser konsideradu pa Asist ncia Finansêru. Si paresi ki um pasienti podi ser elijivel pa otu asist ncia, WH sta bai inkaminha k el pasienti pa ajênsia apropriadu pa asist ncia na prienximentu di rekerimentus i formul rius ou sta bai ausilia k el pasienti ku k s rekerimentus. Kenha ki solisita asietensia debi sgota tudu k s otus opsons di pagamentu komu kondison pa s  aprovason pa Asist ncia Finans ru Ospitalar, inklundu k el inskrison na programas di asist ncia p bliku i Health Safety Net, sima sta diskritu li pa riba.

K s kandidatus a Asist ncia Finans ru   responsavel pa inskrei  s mesmu na programas p blikus i buska kobertura di siguru di saudi privadu. Pasientis/Fiadoris ki opta pa ka kopera na aplikason di programas identifikadus pa WH komu pusivel fontis di pagamentu, podi ter Asist ncia Finans ru negadu.   speradu ki k s kandidatus ta kontribui ku kustus di s s kuidadus ku bazi na s  kapasidadi di paga, sima sta diskritu na  s pulítika.

K s Pasientis/Fiadoris ki podi ser kualifikadu pa Medicaid ou otu siguru di saudi debi inskrevi pa kobertura di Medicaid ou mostra prova di ki  l inskrevi pa Medicaid ou otu siguru di saudi trav s di Federal Health Insuranci Marketplaci na k s seis (6) mesis anterioris di k el inskrison pa Asist ncia Finans ru di WH. K s Pasientis/Fiadoris debi kopera ku prosesu di inskrison diskritu n s pul tika pas podi kualifika pa Asist ncia Finans ru.

K s krit rius ki ta bai ser konsideradus WH kantu tiver ta avalia k el elijibilidadi di um pasienti pa Asist ncia Finans ru Ospitalar ta inklui:

- Renda Familiar
- Ativus
- Obrigasons M dikus
- Sgotamentu di tudu k s otus asist ncia p blikus i privadus disponivel



Ês programa di Asistênsia Finansêru di WH sta disponivel pa tudu pasientis ki ta ruspeta kês rikizitus di elijibilidadi stablisidus na ês pulítika, independentimenti di lokalizason jiográfiku ou katigoria di rezidensia. Asistênsia Finansêru sta bai ser dadu a Pasientis/Fiadoris ku bazi na nêsêsidadi finansêru i na konformidadi ku lejislason stadual i federal.

Asistênsia Finansêru sta bai ser oferesidu a Pasientis ku Siguru Insufisienti, desdi ki ês asistênsia ta ser di akordu ku kël akordu kontratual di siguradora. Kël atual Asistênsia Finansêru jeralmenti ka sta disponivel pa kô-pagamentu di pasienti ou saldus na kazu di kël pasienti ka kumpri kês rikizitus di siguru.

Pasientis ku Health Savings Account (HSA), Health Reimbursement Account (HRA), ou Flexibli Spending Account (FSA) debi utiliza kês fundus di kël konta antis di ser konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru Ospitalar. WH ta reserva direitu di reverti kês diskontus nês pulítika na kazu di razuavelmenti ditermina ki ês termus ta viola kualker obrigason legal ou kontratual di WH.

---

**Diskontus na  
Asistênsia  
Finansêru**

Baziadu na um avaliason di Renda Familiar, ativus i obrigasons médikus di um kandidatu, pasientis podi resebi um di kês diskontus ki sta li dibaxu. Tudu kês diskontus ta referi a kël saldu responsavel di pasienti. Kô-pagamentu, kô-siguru i frankias fora di redi ka ê elijivel pa Asistênsia Finansêru. Di mesmu forma, pasientis siguradus ki skodji ka utiliza kobertura di tersêrus disponivel (“autopagamentu voluntáriu”) ka ê elijivel pa Asistênsia Finansêru pa kël valor dibidu na kualker konta rejistradu komu autopagamentu voluntáriu. Entritandu, na ninhun Kazu, um pasienti konsideradu elijivel pa Asistênsia Finansêru Ospitalar ê kobradu mas di ki kël AGB

**Kuidadus di Karidadi:** WH sta bai fornesi kuidadu ku 100% di diskontu sobi ês pulítika pa Pasientis/Fiadoris ku Renda Familiar igual ou inferior a 400% di FPL atual, ki di otu forma ta atendi a otus kritérius di elijibilidadi stablisidus nês pulítika.

**Difikuldadis Médikus:** Sta bai ser fornesidu um diskontu di 100% pa pasientis elijivel ki teni débitu médiku maior ou igual a 25% di sê Renda Familiar, ki di otu forma ta atendi a otus kritérius di elijibilidadi stablisidus nês pulítika.

---

**Pulítika di  
Asistênsia  
Finansêru**

Kês informasons sobri ês Pulítika di Asistênsia Finansêru di WH, kêl Rezumi na Linguajem Simplis i Formuláriu di Inskrison pa Asistênsia Finansêru sta disponivel di grasa na siti di WH, públikadus na ospital i klínikas i sta bai ser traduzidu pa kualker língua ki ê língua principal faladu pa pelu menus 1000 pesoas ou 5% di rezidentis di Komunidadi atendidu pa WH.

Alêm disu, WH ta fazi referênsia a pulítikas di pagamentu i Asistênsia Finanserru na tudu stratu di fatura mensal imprensu di pasienti i karta di kobransa. Kês informasons sobri Pulítika di Asistênsia Finansêru ta sta disponivel na kualker mumentu, medianti solisitason.

1. Pasientis/Fiadoris podi inskrevi pa Asistênsia Finansêru na kualker mumentu duranti Periudu di Inskrison.
2. Pa ser konsideradus pa Asistênsia Finansêru, kês Pasientis/Fisdoris ê obrigadus a kopera i fornese dokumentason finansêru, pesual ou otu dokumentason relevanti pa fazi um diterminason di nêsêsidadi finansêru. Um Formuláriu di Solisitason di Asistênsia Finansêru podi ser obtidu di kualker um dês sigintis formas:
  - a. Na siti públiku di WH: <https://www.winchesterhospital.org/my-visit/insurance-billing-records/financial-assistance>
  - b. Presensial na Financial Counseling Unit  
41 Mall Road  
Burlington, MA 01803  
(781) 744-8815
  - c. Txoma pa ês numeru li diriba pa pidi ki um Kópia ta ser inviadu pa cureiu
  - d. Txoma pa ês numeru li diriba pa pidi ki um Kópia eletróniku
3. Kês Pasientis /Fiadoris ê obrigadu a fornese um kontabilidadi di rikursus finansêrus prontamenti disponivel pa pasienti/fiador. Renda Familiar podi ser verifikadu uzandu kualker um ou tudu sigintis:
  - a. Current Forms W-2s and/or Forms 1099
  - b. Diklarason atual di impostu stadual ou federal
  - c. Kuartu talon di folha di pagamentu mas resenti
  - d. kuartu stratus di konta Korrenti i/ou popansa mas resentis
  - e. Health savings accounts
  - f. Health reimbursement arrangements
  - g. Flexibli spending accounts
4. Antis di availa elijibilidadi pa Asistênsia Finansêru, kêl Pasienti/Fiador debi mostra prova di ki êl inskrevi pa Medicaid ou otu siguru di saudi pa meu di Federal Health Insuranci Marketplace, i debi fornese dokumentason di kualker kobertura ezistenti di tersêrus.
  - a. Konselherus finansêrus di WH sta bai djuda kês Pasientis/Fiadoris a inskrevi pa Medicaid i, posteriormenti, sta

bai djudas tamben a inskrevi pa Asistênsia Finansêru.

- b. Si um pesoa inskrevi pa Asistênsia Finansêru duranti kês inskisons abertus di Federal Health Insuranci Marketplace, kël pesoa debi buska kobertura artis di avaliason di WH di kualker Solisitason di Asistênsia Finaseru.
5. WH *ka podi* nega Asistênsia Finansêru di akordu ku ês pulítika ku bazi na eru di um pesoa na fornese informason ou dokumentason *ki ka sta* klaramenti diskritu nês pulítika ou na Formuláriu di Asistênsia Finansêru.
6. WH sta bai determina elijibilidadi final pa Asistênsia Finansêru na prazu di trinta (30) dias util dipôs di resebimentu di um formuláriu kompletu.
7. Kël dokumentason di determinason di elijibilidadi sta bai ser fetu na tudu kontas di pasientis atual (saldu abertu) pasadu 6 mesis a apartir di kël inskrison. Um karta di determinason sta bai ser inviadu pa pasienti/Fiador.
8. Si um Pasienti/Fiador invia um inskrison inkompletu, ta ser inviadu um notifikason pa kël Pasienti/Fiador ta splika ki informasons ki sta ta falta. Kël Pasienti/Fiador sta bai teni trinta (30) dias pa atendi i fornese kês informasons solisitadus. Si kël rekerimentu ka for prienxidu, Asistênsia Finansêru ta ser negadu.
9. Um determinason di elijibilidadi pa Asistênsia Finansêru ku bazi na inviu di Solisitason di Asistênsia Finansêru ta permanesi válidu duranti kël Periudu di Kualifikason pa tudu kês sirvisus médikus elijivel fornissidus i sta bai inklui tudu kontas ki sta pa ser resebidu di kês seis (6) mesis anterioris, inkluidu kês di ajênsias di inadimplênsia. Kês pasientis ki foi determinadu komu elijivel pa Asistênsia Finansêru di WH ou um ospital afiliadu dentu di Periudu di Kualifikason, sta bai ser automatikamenti konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru di ospital pa kël periudu di 6 mesis apartir di data di determinason di elijibilidadi. Ê responsabilidadi di pasienti/fiador notifika WH di kualker alterason finansêru duranti kël Periudu di Kualifikason. Si isu ka for fetu, podi resulta na perda di elijibilidadi.
10. Kês pasientis elijivel pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi um riembolsu pa kualker pagamentu fetu ki pasa kël valor ki kël pesoa ê pesualmenti responsavel pa paga.

**Mutivus pa  
Negason**

WH Podi nega um pididu di Asistênsia Finansêru pa várius mutivus, inkluindu, ma ka ta limita a:

- Renda Familiar Sufisienti
  - Nível di Ativu Sufisienti
  - Pasienti ka kopera ou ka rispondi a sforsus razuavel pa trabadja ku kël Pasienti/Fiador
  - Solisitason di Asistênsia Finansêru inkompletu, apêzar di kês sforsus razuavel pa trabadja ku Pasienti/Fiador
  - Siguru pendentu ou reivindikason di responsabilidadi
  - Retenson di pagamentu di siguru i/ou fundus di likidason di siguru, inkluindu pagamentus inviados pa psienti/Fiador pa kobri sirvisus prestadus pa WH i danus pesual i/ou reivindikasons relasionadus ku asidentis.
- 

**Elijibilidadi  
Prezuntiva**

WH ta intendi ki ka ê tudu pasientis ki ê kapaz di prienxi um Foemuláriu di Asistênsia Finansêru ou atendi a pididus di dokumentason. Podi teni kazus ki kualifikason di um pasienti/Fiador pa Asistênsia Finansêru ê stablisidu sem prienxi formuláriu di inskrison. Otus informasons podi ser uzadu pa WH pa determina si konta di um pasienti/Fiador ê inkobrael i ês informasons sta bai ser uzadus pa determina Elijibilidadi Prezuntiva.

Elijibilidadi Prezuntiva podi ser dadu a pasientis ku bazi na sê elijibilidadi pa otus programas ou sirkunstansias di vida, sima:

- Pasientis/Fiadoris ki diklara falênsia. Na kazus di falênsia, kël saldu kontábil sô ta ser baxadu na data di kanselamentu di kël falênsia.
- Pasientis/Fiadoris falisidus ki ka teni bens na inventáriu.
- Pasientis/Fiadoris konsideradus Dezabrigadus.
- Kontas divolvidus di jensia komu inkobrael pur kauza di kualker um di kês mutivus ki sta li diriba i ninhum pagamentu foi resebidu.

Kês Pasientis/Fiadoris ki ta kualifika pa programas di Madicaid sta bai ser elijivel pa Asistênsia Finansêru pa kualker obrigason di divizon di kustus ligadus a kël programa ou sirvisus não kobertus.

Kês kontas di pasientis ku elijibilidadi presumida sta bai ser reklasifikadu na Pulítika di Asistênsia Finansêru. Ka sta bai ser inviadu pa kobransa nem sta bai fika sujeitus a novus asons di kobransa.

---

**Diskontu di  
Pagamentu  
Imediatu**

Pasientis ki ka ta kualifika pa assistênsia públiku ou pa Assistênsia Finansêru sta bai resebi um diskontu di 30%, kazu for fetu pagamentu imediatu di kêl saldu di sê konta na tudu kuidadus prestadus, inkluidu Atendimentu di Imerjênsia, Atendimentu Urjênti, Atendimentu Médiku Nêsesariu i sirvisus alternativus. Kêl pagamentu di kêl valor negosiadu debi ser fetu pur kompletu pa pasienti na prazu di kinzi dias dipôs ki êl resebi sê primeru diklarason. Ês diskontu ka sta bai ser ofrisidu pa ninhum sirvisu ki foi atribuidu um tabela di taxas di pagamentu automatiku siparadu. Alê m disu, kô-pagamentus dentu i fora di redi, kô-siguris i frankias ka ê elijível pa diskontu di pagamentu imediatu. Pa ivita dúvidas, ês diskontu tamben ka sta bai ser ofrisidu a ninhum pasienti ki paga pa sirvisus di akordu ku um Planu di Pagamentu.

---

**Sirvisus  
Médikus di  
Imerjênsia**

Di akordu ku regulamentus di Federal Emergency Medical Treatment and Labor Act (EMTALA), ninhum pasienti debi ser rastreadu pa Assistênsia Finansêru ou informasons di pagamentu artis di prestason di sirvisus na um situason di imerjênsia. WH podi solisita ki kês pagamentus di divizon di kustus di kêl pasienti (ou seja, kô-pagamentus) ta ser fetu na mumentu di sirvisu, desdi ki kêl tal solisitason ka ta kauza atrazus na ezami di triajem ou na tratamentu nêsesariu pa stabliza kêl pasienti na um situason di imerjênsia. WH sta bai fornese sem diskriminason, atendimentu pa Kondisons Médikus di Imerjênsia pa psoas, independentimenti di ser elijível, di akordu ku ês pulítika. WH ka sta bai involvi na asons ki ta dizenkoraja pesoas di kêl Atendimentu di Imerjênsia.

---

- Kréditu i Kobransas** Kês asons ki podi ser tomadu pa WH na kazu di falta di pagamentu sta diskriu na Pulítika di Kréditu i Kobransas siparadu.
- Mémbrus di públiku podi teni um Kópia di grasa:
- a. Asesandu siti públiku di WH: <https://www.winchesterhospital.org/my-visit/insurance-billing--records/financial-assistance>
  - b. Vizitandu Financial Counseling Unit lokalizadu na:  
41 Mall Road  
Burlington, MA 01803  
(781) 744-8815
  - c. Txoma pa kël numeru ki sta li driba solisita inviu di um Kópia
  - d. Txoma pa kël numeru ki sta li driba solisita um Kópia eletróniku
- 

**Rikizitus Regulamentaris** WH Sta bai kumpri ku tudu leis, regras i regulamentus federal, stadual i lokal, i rikizitus di relatórius ki podi ser aplikadus na kês atividadis di akordu ku ês pulítika. Ês pulítika ta eziji ki WH fazi rastreiu pa Asistênsia Finansêru forn sidu pa garanti relatórius ezatus. Kês informasons sobri Asistênsia Finansêru forn sidu di akordu ku ês pulítika sta bai ser relatadus anualmente na formuláriu 990 di IRS, Aneksu H.

WH sta bai dokumenta tudu Asistênsia Finansêru ku objetivu di manti control adekudu i atendi a tudu rikizitus di konformidadi internus i sternus.

**Apêndisi 1  
Formuláriu  
di Inskrison  
pa Kuidadus  
di Karidadi**

**Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Kuidadus di Karidadi**

Favor prienxi

Data di Oji: \_\_\_\_\_ Siguransa Sosial# \_\_\_\_\_

Numeru di Rijistru Médiku: \_\_\_\_\_

Nomi di Pasienti: \_\_\_\_\_

Inderesu: \_\_\_\_\_

Rua	Numeru di Apartamentu	
_____	_____	_____
Sidadi	Stadu	Kodigu Postal

Data di Sirvisus Hospitalar: \_\_\_\_\_

Data di Nasimentu di Pasienti \_\_\_\_\_

Pasienti tinha siguru di saudi ou Medicaid\*\* na mumentu di sirvisu (s) hospitalar (s)?

Sim  Não

Si “Sim”, poi na aneksu um Kópia di Karton di siguru (frenti ku trás) i kompleta o siginti:

Nomi di companhia di siguru: \_\_\_\_\_

Numeru di apólisi: \_\_\_\_\_

Data efetivu: \_\_\_\_\_

Numeru di tilifoni di siguru: \_\_\_\_\_

\*\*Antis di inskrevi pa assistênsia finansêru, bu debi sta inskritu na Medicaid na últimos 6 mesis i bu debi apresenta prova di negason.

*Atenson: Si um pasienti/fiador tiver um Health Savings Account (HSA), Health Reimbursement Account (HRA), Flexibli Spending Account (FSA) ou fundu semelhanti designadu pa dispesas médikus familiaris, kel pesoa ka ê elijivel pa assistênsia finansêru até ki kes ativus kaba.*

**Pa kandidata pa assistênsia finansêru prienxi o siginti:**

Poi na lista tudu mémbros di familia, inkluidu kel pasienti, pais, fidjus i/ou irmoms natural ou adotadus, minoris di 18 anus ki ta mora na kaza.

Mémbro di Familia	Idadi	Parentesku ku Pasienti	Fonti di Renda ou Nomi di impregador	Renda Mensal Brutu
1.				
2.				
3.				
4.				

Alê m di Solisitason di Asistênsia Finansêru, tamben nu ta presiza di siginti dokumentason

aneksadu na ês solisitason:

- Diklarason atual di impostu di renda stadual ou federal
- Current Forms W-2 and/or Forms 1099  
Kuatu talon di folha di pagamentu mas resenti
- Kuatu stratus di konta korenti i/ou popansa mas resenti
- Health savings accounts
- Health reimbursement arrangements
- Flexibli spending accounts

Si kes dokumentos li ka sta disponivel, bu ta liga pa Financial Counseling Unit pa diskuti ki otu dokumentason bu podi fornese.

Pa nha asinatura dibaxu, amin ta sertifika kin lê ku atenson kêl Pulítika di Asistênsia Finansêru i kêl Solisitason i ki tudu kêl kin diklara ou kualker dokumentason kin aneksa ê verdaderu i koretu até undi kin sabi. Amin ta intendi ki ê ilegal invia intensionalmente informasos falsus pa teni asistênsia finansêru.

Asinatura di Rekerenti: \_\_\_\_\_

Parentesku ku Pasienti: \_\_\_\_\_

Data di konkluzon: \_\_\_\_\_

Si bu renda foi komplementadu di algum forma ou si bu relata um renda di \$0.00 nês inskrison, bu tem ki fazi ki ês Diklarason di Suporti ki sta li dibaxu ta ser prienxidu pa kêl (s) pesoa (s) ki sta ta djuda bu ku bu família.

**Diklarason di Suporti**

Amin foi identifikadu pa pasienti/responsavel pa ser provedor di apoiu finansêru. Li dibaxu sta kêl lista di sirvisus i suporti kin sta fornese.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Amin sta sertifika i nsta verifika ki tudu kês informasos fornisedus ê verdaderu i koretu, di akordu ku nha konhesimentu. Amin ta intendi ki nha asinatura ka sta bai fazen finanseramenti responsavel pa kês dispesas médikus di ês pasienti.

Asinatura: \_\_\_\_\_



Data di konkluzon: \_\_\_\_\_

Pur favor spera 30 dias apartir di data ki k el formul ariu foi prienxidu pa diterminason di elijibilidadi.

Si for elijivel, asist ensia finans eru   dadu pa seis mesis apartir di data di aprovason i   v alidu pa tudu k es afiliadus Beth Israel Lahey Health sima sta stablisidu na Ap endisi 5 di s es respektivu Pul itika di Asist ensia Finans eru:

- Anna Jaques Hospital
- Addison Gilbert Hospital
- BayRidgi Hospital
- Beth Israel Deaconess Medical Center-Boston
- Beth Israel Deaconess Milton
- Beth Israel Deaconess Needham
- Beth Israel Deaconess Plymouth
- Beverly Hospital
- Lahey Hospital & Medical Center, Burlington
- Lahey Medical Center, Peabody
- Mount Auburn Hospital
- New England Baptist Hospital
- Winchester Hospital

Staff Only.	
Application Received by:	
AJH	<input type="checkbox"/>
AGH	<input type="checkbox"/>
BayRidgi	<input type="checkbox"/>
WH	<input type="checkbox"/>
BID Milton	<input type="checkbox"/>
BID Needham	<input type="checkbox"/>
BID Plymouth	<input type="checkbox"/>
Beverly	<input type="checkbox"/>
LHMC	<input type="checkbox"/>
LMC Peabody	<input type="checkbox"/>
MAH	<input type="checkbox"/>
NEBH	<input type="checkbox"/>
WH	<input type="checkbox"/>

**Apêndisi 2 Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Difikuldadis Médikus**

**Inskrison**

**pa**

**Difikulda  
dis**

**Médikus**

**Favor prienxi**

Data di Oji: \_\_\_\_\_

Siguransa Sosial# \_\_\_\_\_

Numeru di Rijistru Médiku:

Nomi di Pasienti: \_\_\_\_\_

Data di Nasimentu di Pasienti: \_\_\_\_\_

Inderesu: \_\_\_\_\_

Rua

Numeru di Apartamentu

\_\_\_\_\_ Sidadi

\_\_\_\_\_ Stadu

\_\_\_\_\_ Kódigu Postal

Pasienti tinha siguru di saudi ou Medicaid na mumentu di sirvisu (s) ospitalar (s)?

Sim  Não

Si “Sim”, poi na aneksu um Kópia di Karton di siguru (frenti ku trás) i kompleta o siginti:

Nomi di Kompanhia di Siguru: \_\_\_\_\_

Numeru di Apólisi: \_\_\_\_\_

Data Efetivu: \_\_\_\_\_

Numeru di tilifoni di Siguru: \_\_\_\_\_

*Atenson: Si um pasienti/fiador tiver um Health Savings Account (HSA), Health Reimbursement Account (HRA), Flexibli Spending Account (FSA) ou fundu semelhanti dezinadu pa dispesas médikus familiaris, ês pesoa ka ê elijivel pa assistênsia finansêru até ki kês ativus kaba.*

**Pa kandidata pa assistênsia di Difikuldadis Médikus, prienxi o siginti:**

Poi na lista tudu mémbrus di familia, inkluidu kel pasienti, pais, fidjus i/ou irmons natural ou adotadus, minoris di 18 anus ki ta mora na kaza.

Mémburu di Familia	Idadi	Parentesku ku Pasienti	Fonti di Renda ou Nomi di impregador	Renda Mensal Brutu
1.				
2.				
3.				
4.				

Alêm di di Solisitason di Difikuldadis Médikus, tamben nu ta presiza di siginti dokumentason

aneksadu na ês Solisitason:

- Diklarason atual di impostu di renda stadual ou federal
- Current Forms W-2 and/or Forms 1099
- Kuantu talon di folha di pagamentu mas resenti
- Kuantu stratus di konta korenti i/ou popansa mas resenti
- Health savings accounts
- Health reimbursement arrangements
- Flexibli spending accounts
- Kópias di tudu faturas médikus

Si kes dokumentos li ka sta disponivel, bu ta liga pa Financial Counseling Unit pa diskuti ki otu dokumentason bu podi fornesi.

Poi nes lista tudu dividas médikas i fornesi copias di faturas ki bu fika sujeitu na kês 12 mesis anterioris:

Data di Sirvisu	Lugar di Sirvisu	Valor dibidu
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Splica di forma brevi, pamodi ki bu sta ba teni difikuldadi di paga es faturas médikus:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Pa nha asinatura ki sta di baxo, Amin sta sertifika ma tudu kes informason ki sta na inskrison ê verdaderus tantu kuantu ês ê di nha konhesimentu, informason i krensa.

Asinatura di Rekerenti: \_\_\_\_\_

Parentesku ku Pasienti: \_\_\_\_\_

Data di Konkluzon: \_\_\_\_\_

Pur favor spera 30 dias apartir di data ki k el formul ariu foi prienxidu pa diterminason di elijibilidadi.

Si for elijivel, asist ensia finans eru  e dadu pa seis mesis apartir di data di aprovason i  e v alidu pa tudu k es afiliadus Beth Israel Lahey Health sima sta stablisidu na Ap endisi 5 di s es respektivus Pul itikas di Asist ensia Finans eru:

- Anna Jaques Hospital
- Addison Gilbert Hospital
- BayRidgi Hospital
- Beth Israel Deaconess Medical Center-Boston
- Beth Israel Deaconess Milton
- Beth Israel Deaconess Needham
- Beth Israel Deaconess Plymouth
- Beverly Hospital
- Lahey Hospital & Medical Center, Burlington
- Lahey Medical Center, Peabody
- Mount Auburn Hospital
- New England Baptist Hospital
- Winchester Hospital

Staff Only.	
Application Received by:	
AJH	<input type="checkbox"/>
AGH	<input type="checkbox"/>
BayRidgi	<input type="checkbox"/>
WH	<input type="checkbox"/>
BID Milton	<input type="checkbox"/>
BID Needham	<input type="checkbox"/>
BID Plymouth	<input type="checkbox"/>
Beverly	<input type="checkbox"/>
LHMC	<input type="checkbox"/>
LMC Peabody	<input type="checkbox"/>
MAH	<input type="checkbox"/>
NEBH	<input type="checkbox"/>
WH	<input type="checkbox"/>

**Apêndisi 3  
Gráfiku di  
Diskontu  
ku Bazi na  
Renda i  
Limitis di  
Ativus**

**Diskontu di Pagamentu Imediatu:** Pasiéntis ki ka ta kualifika pa asistênsia públiku ou pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi um diskontu di 30%, kazu for fetu pagamentu imediatu di kêl saldu di sê konta na tudu kuidadus prestadus, inkluindu Atendimentu di Imerjênsia, Atendimentu Urjênti, Atendimentu Médiku Nêsêsariu i sirvisus alternativus. Kêl pagamentu di kêl valor negosiadu debi ser fetu pur kompletu pa pasienti na prazu di kinzi dias dipôs ki êl resebi sê primeru diklarason. Ês diskontu ka sta bai ser ofrisidu pa ninhum sirvisu ki foi atribuidu um tabela di taxas di pagamentu automatiku siparadu. Alêm disu, kô-pagamentus dentu i fora di redi, kô-sigurus i frankias ka ê elijivel pa diskontu di pagamentu imediatu. Pa ivita dúvidas, ês diskontu tamben ka sta bai ser ofrisidu a ninhum pasienti ki paga pa sirvisus di akordu ku um Planu di Pagamentu.

**Diskontus pa Asistênsia Finansêru i Difikuldadis Médikus ê aplikadus na saldu responsavel di pasienti pa sirvisus médikus elijivel, sima sta diskritu na kêl apólisi/pulítika**

**Diskontus di Asistênsia Finansêru pa Pasiéntis Elijivel:**

**Kuidadus di Karidadi**

<b>Nível di Renda</b>	<b>Diskontu</b>
Menus ou igual a 400% di FPL	100%

**Difikuldadis Médikus**

Pasiéntis sta bai ser konsideradus elijivel pa Difikuldadis Médikus si kês kontas médikus for maioris ou igual a 25% di Renda Familiar i sta bai resebi um diskontu di 100%.

---

**Apêndisi 4**  
**Amounts**  
**Generally Billed**  
**(AGB) – Valoris**  
**Jeralmenti**  
**Kobradus**

Konsulta kël definison di Amounts Generally Billed na ês Pulítika/apólisi li diriba, pa teni diskrison di modi ki AGB ê kalkuladu uzandu métudu “Look-Back.

Persentajem di AGB atual di WH ku bazi na reivindikasons pa anu 2020 ê igual a 48,33%.

AGB sta sujeitu a alterasons na kualker mumentu pur kauza di sigintis mutivus:

- Mudansas na kontratu di Siguradora di Saudi Privadu i Medicari Fee-for-Service
- Akordus resebidus pa planus di Siguradora di Saudi Privadu i Medicari Fee-for-Service.

Atualizadu na 8/2020

---

**Apêndisi 5  
Provedoris i  
Klínikas-Kobe  
rtus i Não  
Kobertus**

Ês Pulítika di Asistênsia Finansêru ta kobri tudu dispesas di Ospital (Instalasons) na sigintis lugaris:

- *Winchester Hospital, 41 Highland Ave, Winchester, MA*
- *Winchester Hospital Family Medical Center 500 Salem St. Wilmington, MA*
- *Winchester Hospital Imaging / Walk-In Urgent Care, 7 Alfred St., Woburn, MA*
- *Winchester Hospital Physical & Occupational Therapy, 955 Main St., Winchester, MA*
- *Winchester Hospital Orthopedics, 23 Warren Ave, Woburn, MA*
- *Winchester Hospital Sleep Disorder Center, 12 Alfred St., Woburn, MA*
- *Winchester Hospital Diabetes & Wound Center, 75 Riverside Ave, Medford, MA*
- *Winchester Hospital Pain Management Center, 444 Washington St., Woburn, MA*
- *Winchester Hospital Endoscopy Center, 10P Commerce Way, Woburn, MA*
- *Winchester Hospital Imaging and Orthopedics Center, 20 Pond Meadow Drive, Reading, MA*
- *Winchester Hospital Ambulatory Surgery Center, 620 Washington St., Winchester, MA*
- *Winchester Imaging, 3 Woodland Road, Stoneham, MA*
- *Winchester Hospital Outpatient Center, 200 Unicorn Drive, Woburn, MA*
- *Winchester Hospital Ultrasound, 1021 Main Street, Winchester, MA*

Ês Pulítika di Asistênsia Finansêru tamben ta kobri kês dispesas di pesoas i entidadis listadus na pájinas 1-15 na apêndisi di nomi “Provedoris i Klínikas – Kobertus i Não Kobertus” pa sirvisus prestadus na instalasons di Ospital ki sta li diriba.

Pa kês provedoris listadus na pájina 16 di nomi “Provedoris i Klínikas – Kobertus i Não Kobertus”, ês Pulítika di Asistênsia Finansêru ta kobri sô kêt kobransa di Instalasons Ospitalar. Êl ka ta kobri dispesas di provedor di pesoas i entidadis listadus na pájina 16 di mesmu apêndisi. Pasientis ê inkorajadus a kontakta ês provedoris diretamenti pa djobi si ês ta oferesi algum asistênsia i pa fazi akordus di pagamentu.

Atualizadu na 7/2020

**Apêndisi 6** Informasons sobri Pulítika di Asistênsia Finansêru di WH, Rezumi na Linguajem  
**Asesu** Simplis, Solisitason di Asistênsia Finansêru, Solisitason di Difikuldadis Médikus i  
**Públiku a** Pulítika di Kréditu i Kobransa di WH sta bai ser disponibilizadus pa pasientis i pa  
**Dokumentus** komunidadadi atendidu pa WH pa meu di um variedadi di fontis gratuitamenti

1. Pasientis i Fiadoris podi solisita Kópias di tudu dokumentus relativus a Asistênsia Finansêru i Kréditu i Kobransa, i ês podi solisita asistênsia na prienximentu di Solisitason di Asistênsia Finansêru i Difikuldadis Médikus, pa tilifoni, Koreiu ou pesualmenti na:

WH  
Lahey Hospital & Medical Center  
Financial Counseling  
41 Burlington Mall Road  
Burlington, MA 01803

2. Pasientis i Fiadoris podi baxa Kópias di tudu kês dokumentus relativus a Pulítika di Asistênsia Finansêru i Kréditu i Kobransa travês di site públiku di WH:

<https://www.winchesterhospital.org/my-visit/insurance-billing--records/financial-assistance>

Pulítika di Asistênsia Finansêru, Rezumi na Linguajem Simplis, Solisitason di Asistênsia Finansêru, Solisitason di Difikuldadis Médikus sta bai ser traduzidus pa kualker língua ki ê língua principal faladu pa pelu menus 1000 pesoas ou 5% di rezidentis di Komunidadadi atendidu pa WH.

WH publika avizus (sinal) di disponibilidade di Asistênsia Finansêru, sima sta diskritu nês pulítika, na sigintis lugares:

1. Admisons jeral, asesu di pasient, árias di spera/rijistru ou ikivalenti, inkluindu, pa ivita dúvidas, kêl ária di spera/rijistru di departamentu di imerjênsia;
2. Árias di spera/rijistru; ou ikivalenti a instalasons lisensiadus pa ospital sternus; i
3. Árias di akonselhamentu finansêru di pasienti.

Kês avizus afiksadus ê klaramenti vizivel (8.5" x 11") i lejivel pa pasientis ki ta vizita ês árias. Kês sinal ta fla:



## AVIZU DI ASISTÊNSIA FINANSÊRU

Ospital ta oferesi um variedadi di programmas di asistênsia finansêru pa pasientis kualifikadus. Pa sabi si bu teni direitu a asistênsia ku kontas di ospital, vizita nôs Financial Counseling Office (Skritóriu di Akonselhamentu Finansêru na entrada principal di Lahey Hospital & Medical Center at 41 Mall Road in Burlington, MA 781-744-8815 pa teni informasons sobri várius programmas i sês disponibilitadi.

---

### Istóriku di Pulítika/Apól isi

<b>Data</b>	<b>Ason</b>
Setembru di 2016	Pulítika aprovalu pa Konselhu di Kuradoris
Julhu 2020	Lista di Provedoris Atualizadu
Agostu di 2020	Pulítika revizadu aprovalu pa BILH EVP/CFO i pa Tesoreru di Konselhu di WH komu órgon autorizadu di Konselhu

---

